



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1995/L.10/Add.4
21 February 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят первая сессия

Пункт 28 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАД КОМИССИИ

Докладчик: Ханну ХАЛИНЕН

СОДЕРЖАНИЕ*

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину	1 -	20

* В документе E/CN.4/1995/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие рассмотрения и принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/1995/L.11 и добавлениях к нему.

IV. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ, ВКЛЮЧАЯ ПАЛЕСТИНУ

1. Комиссия рассмотрела пункт 4 повестки дня на своих 2-8-м заседаниях, состоявшихся 31 января - 3 февраля 1995 года, совместно с пунктом 9 (см. главу IX) и на своем 29-м заседании 17 февраля 1995 года.

2. На рассмотрении Комиссии находились следующие документы:

Вербальная нота Постоянного представительства Лиги арабских государств при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 18 апреля 1994 года, направленная Центру по правам человека (E/CN.4/1995/3);

Письмо Постоянного наблюдателя Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, направленное 4 июля 1994 года помощнику Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1995/8 - E/CN.4/Sub.2/1994/43);

Вербальная нота Постоянного представительства Лиги арабских государств при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 17 мая 1994 года, направленная в Центр по правам человека (E/CN.4/1995/13);

Вербальная нота Постоянного представительства Лиги арабских государств при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 27 июня 1994 года, направленная в Центр по правам человека (E/CN.4/1995/14);

Доклад о положении в области прав человека на оккупируемых с 1967 года палестинских территориях, представленный Специальным докладчиком г-ном Рене Фельбером в соответствии с резолюцией 1993/2 А Комиссии по правам человека (E/CN.4/1995/19);

Доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1995/20);

Доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1995/21);

Записка Генерального секретаря (E/CN.4/1995/22);

3. На 8-м заседании 3 февраля 1995 года Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на оккупируемых с 1967 года палестинских территориях г-н Рене Фельбер представил Комиссии свой доклад (E/CN.4/1995/19).

4. В ходе общих прений по пункту 4 повестки дня с заявлениями 3/ выступили представители следующих стран - членов Комиссии: Австралия (5), Алжир (4), Бангладеш (6), Бразилия (6), Египет (3), Индия (4), Индонезия (4), Канада (6), Китай (5), Куба (6), Мавритания (4), Малайзия (3), Никарагуа (7), Пакистан (6), Республика Корея (6), Российская Федерация (7), Соединенные Штаты Америки (4), Судан (3), Франция (4), Шри-Ланка (7) и Япония (4).

5. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих стран: Израиль (5), Йемен (5), Ливийская Арабская Джамахирия (7), Марокко (6), Норвегия (6), Палестина (2), Сенегал (5) и Сирийская Арабская Республика (2).

6. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций: Международная амнистия (5), Международная коалиция Хабитат (5), Международная комиссия юристов (5), Международная конфедерация свободных профсоюзов (5), Интернационал "Пакс Кристи" (3) и Международная женская лига за мир и свободу (4).

7. На 29-м заседании 17 февраля 1995 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 4 повестки дня.

8. Представитель Мавритании представил проект резолюции E/CN.4/1995/L.3, авторами которого являлись следующие страны: Алжир, Бахрейн*, Йемен*, Катар*, Куба, Мавритания, Марокко*, Оман*, Саудовская Аравия*, Судан и Тунис*. Впоследствии к числу авторов присоединились Египет, Индонезия, Китай, Малайзия и Пакистан.

9. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил провести голосование; по просьбе представителя Мавритании по проекту резолюции было проведено поименное голосование.

10. Проект резолюции был принят 26 голосами против 2 при 21 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом.

<u>Голосовали за:</u>	Алжир, Ангола, Бангладеш, Бразилия, Бутан, Венесуэла, Габон, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Китай, Колумбия, Куба, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мексика, Непал, Пакистан, Республика Корея, Судан, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эфиопия.
-----------------------	---

<u>Голосовали против:</u>	Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки.
---------------------------	--

<u>Воздержались:</u>	Австралия, Австрия, Бенин, Болгария, Венгрия, Германия, Италия, Канада, Кот-д'Ивуар, Нидерланды, Никарагуа, Перу, Польша, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Финляндия, Франция, Эквадор, Япония.
----------------------	--

11. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1995/1.

12. 6 февраля 1995 года был представлен проект резолюции E/CN.4/1995/L.4, авторами которого являлись следующие страны: Алжир, Бахрейн*, Вьетнам*, Египет, Исламская Республика Иран*, Йемен*, Катар*, Куба, Кувейт*, Ливан*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания, Марокко*, Объединенные Арабские Эмираты*, Оман*, Сирийская Арабская Республика*, Судан и Тунис. Проект резолюции гласил следующее:

"Права человека на оккупированных сирийских Голанах

Комиссия по правам человека,

будучи глубоко обеспокоена страданиями населения оккупированных сирийских Голан в результате нарушения их прав человека со времени израильской военной оккупации в 1967 году,

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в том числе на самую последнюю резолюцию 49/36 D от 9 декабря 1994 года, в которой Генеральная Ассамблея, в частности, призвала Израиль положить конец его оккупации арабских территорий,

вновь подтверждая незаконный характер решения Израиля от 14 декабря 1981 года установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанах, которое привело к фактической аннексии этой территории,

подтверждая, что приобретение территории силой является недопустимым на основании принципов международного права и согласно Уставу Организации Объединенных Наций,

с глубокой озабоченностью принимая к сведению доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (A/49/511) и выражая в этом отношении сожаление в связи с постоянным отказом Израиля сотрудничать и принять Специальный комитет,

руководствуясь соответствующими положениями Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека и особо ссылаясь на Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и соответствующие положения Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов,

подтверждая свои предыдущие соответствующие резолюции и самую последнюю резолюцию 1994/2 от 18 февраля 1994 года,

1. призывает Израиль, оккупирующую державу, выполнить соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности резолюцию 497 (1981), в которой Совет, среди прочего, постановил, что решение Израиля установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанах является недействительным и не имеет международной юридической силы, и потребовал, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно отменил свое решение;

2. призывает также Израиль прекратить изменять физический характер, демографический состав, организационную структуру и правовой статус оккупированных сирийских Голан и подчеркивает, что перемещенным лицам, являющимся частью населения оккупированных сирийских Голан, должно быть разрешено возвратиться в свои дома и вернуть свою собственность;

3. призывает далее Израиль прекратить свои попытки силой заставить сирийских граждан на оккупированных сирийских Голанах принять израильское гражданство и иметь израильские удостоверения личности и его практику аннексии, создания поселений, конфискации земель и отвода водных ресурсов, а также прекратить объявлять бойкот их сельскохозяйственной продукции; призывает Израиль отказаться от замыслов создания поселений и политики в отношении учебных заведений, служащих целям оккупации, и отказаться от своих репрессивных мер по отношению к населению оккупированных сирийских Голан;

4. постановляет, что все законодательные и административные меры и решения, которые приняты или будут приняты Израилем, оккупирующей державой, с целью изменить характер и правовой статус оккупированных сирийских Голан, являются недействительными, представляют собой вопиющее нарушение международного права и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и не имеют никакой юридической силы;

5. вновь призывает государства-члены не признавать никакие законодательные или административные меры и решения, упомянутые в настоящей резолюции;

6. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, а также обеспечить ей как можно более широкую гласность и представить Комиссии по правам человека доклад на ее пятьдесят второй сессии;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии в качестве первоочередного вопроса пункт "Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину".

13. На 29-м заседании 17 февраля 1995 года представитель Сирийской Арабской Республики представил пересмотренный проект резолюции E/CN.4/1995/L.4/Rev.1, авторами которого являлись следующие страны: Алжир, Бахрейн*, Вьетнам*, Египет, Индонезия, Йемен*, Катар*, Куба, Кувейт*, Ливан*, Мавритания, Малайзия, Марокко*, Объединенные Арабские Эмираты*, Оман*, Сирийская Арабская Республика*, Сомали*, Судан, Тунис* и Шри-Ланка. Впоследствии к числу авторов присоединились Бангладеш, Ирак*, Малайзия, Пакистан, Сомали* и Шри-Ланка.

14. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил провести голосование; по просьбе представителя Сирийской Арабской Республики по проекту резолюции было проведено поименное голосование.

15. Проект резолюции был принят 25 голосами против 1 при 23 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Бангладеш, Бразилия, Бутан, Венесуэла, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Китай, Колумбия, Куба, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мексика, Непал, Пакистан, Республика Корея, Судан, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эфиопия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бенин, Болгария, Венгрия, Габон, Германия, Италия, Канада, Кот-д'Ивуар, Нидерланды, Никарагуа, Перу, Польша, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Финляндия, Франция, Эквадор, Япония.

16. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1995/2.

17. На том же заседании представитель Франции представил проект резолюции E/CN.4/1995/L.7, авторами которого являлись следующие страны: Австралия, Австрия, Бельгия*, Германия, Греция*, Дания*, Ирландия*, Испания*, Италия, Люксембург*, Мальта*, Нидерланды, Португалия*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Чешская Республика* и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились: Египет, Исландия*, Канада, Лихтенштейн*, Мальта*, Новая Зеландия*, Швейцария* и Япония.

18. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил провести голосования; по просьбе представителя Франции по проекту резолюции было проведено поименное голосование.

19. Проект резолюции был принят 46 голосами против 1 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Габон, Германия, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мексика, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Пакистан, Перу, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Того, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия и Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бенин, Камерун и Сальвадор.

20. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1995/3.
